

Zeitschrift: Bulletin technique de la Suisse romande
Band: 98 (1972)
Heft: 8: SIA spécial, no 2, 1972

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bibliographie

Einführung in die Steuerungs- und Leistungselektronik, par Rudolph Wessel. Editions R. Oldenbourg, Munich et Vienne, 1971. — Un volume 14×21 cm, 172 pages, 148 figures parmi lesquelles de nombreux oscillogrammes. Prix, relié, couverture souple, 24.— DM.

Cette introduction à l'électronique appliquée à la technique des courants faibles et des courants forts constitue un exposé clair, précis et condensé qui donne un large aperçu des propriétés des principaux éléments utilisés dans cette branche et de ce que les multiples combinaisons de ces éléments permettent d'obtenir. L'auteur, qui est ingénieur-conseil en électrotechnique, ne s'est pas contenté d'expliquer à l'aide de croquis comment les choses doivent être, mais il publie de nombreux oscillogrammes qui montrent ce qui se passe réellement.

Les principaux sujets traités sont les suivants : la simple diode et son utilisation comme redresseur. Le transistor pouvant être utilisé comme amplificateur, comme stabilisateur de tension, pour la commutation de circuits, pour la coupure de circuits inductifs, pour la constitution de circuits de logique, etc. Le thyristor commandé à l'aide de tensions sinusoïdales ou d'impulsions. La constitution de redresseurs commandés. Les combinaisons de thyristors permettant de commander la variation de courants continus, monophasés et triphasés, de réaliser des onduleurs et des convertisseurs statiques de fréquence et de courant continu. Les transmetteurs de mesure faisant partie d'équipements de commande électronique et de régulation. La commande de la tension des alternateurs (remplacement des convertisseurs rotatifs par des convertisseurs statiques fournissant le courant d'excitation). La commande électronique des équipements d'entraînement à courant continu et à courant triphasé. Différence entre commande analogique et commande numérique.

Pour les lecteurs qui désirent approfondir leurs connaissances en électronique, l'auteur indique dans les dernières pages quelques ouvrages pouvant les intéresser.

Divers

Union patronale des ingénieurs et des architectes vaudois (rectificatif)

Une erreur s'est glissée dans le communiqué paru dans le numéro 6 du *Bulletin technique*. Avec ses 206 bureaux membres, l'UPIAV regroupe une masse de salaires de 29 millions de francs qui représentent 90 à 95 % des salaires versés dans les professions d'ingénieurs et d'architectes (et non pas 20 à 25 %).

Ecole polytechnique fédérale de Lausanne

Conférences

On nous prie d'annoncer les conférences suivantes :

M. *Paul Preisig*, directeur du Département du matériel soudé lourd aux Ateliers de constructions mécaniques de Vevey, le mercredi 19 avril 1972, à 10.15 h., à la salle de conférence de l'ITEP, 9, ch. des Délices à Lausanne : « Discussion sur les problèmes de prix dans la construction métallique. »

M. *R. Badan*, ingénieur forestier, mercredi 26 avril 1972, à 10.15 h., en salle B 302 de l'EPFL, av. de Cour 33 :

« Utilisation des méthodes statistiques et de l'informatique en foresterie. »

M. *Ed. Rey*, adjoint du Service fédéral des routes et des digues, lundi 5 juin 1972, à 10.15 h., en salle B 304 : « Accidents constatés sur les ponts existants. »

M. *G. Kämpf*, Holzbau AG à Rapperswil, mercredi 7 juin 1972, à 10.15 h., à la salle de conférence de l'ITEP, 9, ch. des Délices : « Problèmes relatifs à la construction en bois et en particulier en bois collé. »

Congrès

6^e Symposium AIRH¹

Rome, 25-27 septembre 1972

Programme général provisoire

Dimanche 24 septembre :

9 h.-12 h. et 14 h. 30-20 h. } Enregistrement au Secrétariat du Symposium.
15 h. } Visite de la villa Lante della Rovere à Bagnaia et cocktail-party (avec frais de participation).

Lundi 25 septembre :

8 h. Continuation de l'enregistrement.
9 h. 30 Séance d'ouverture du Symposium.
Début des séances.
12 h. Déjeuner.
14 h. 30-18 h. Séances.
20 h. 30 Dîner offert par l'Ente Nazionale per l'Energia Elettrica — ENEL — dans un palais historique de la ville.

Mardi 26 septembre :

8 h. 30 Séances.
12 h. Déjeuner.
14 h. 30-18 h. Séances.
21 h. Concert du « Quartetto Italiano » (avec frais de participation).

Mercredi 27 septembre :

8 h. 30 Séances.
12 h. Déjeuner.
15 h. Comité de direction AIRH.
16 h. Conclusion des séances — Séance de clôture.
19 h. Réception au Capitole offerte par le maire de Rome et par le Comité d'organisation.

Excursions réservées aux personnes accompagnant les congressistes

Lundi 25 septembre :

Matin : Visite du Vatican : « Stanze » di Raffaello, chapelle Sixtine, basilique Saint-Pierre.
Après-midi : Visite de la ville : Forum romain, Forums impériaux, Colisée, Arc de Titus, Colline du Palatin, la voie Sacrée, basilique Saint-Paul, Villa Borghèse et terrasse du Pincio. (Un itinéraire choisi parmi les témoignages les plus remarquables de la Rome impériale, chrétienne, de la Rome de la Renaissance et de la Rome moderne.)

Mardi 26 septembre :

Journée entière jusqu'à 18 h. : Excursion aux Castelli romani : Marino, Castelgandolfo, Albano Laziale, Ariccia, Frascati, Tuscolo, Tivoli, Villa d'Este et Villa Adriana.

Voyages techniques et touristiques

Itinéraires provisoires

Ces voyages, d'une durée de quatre à sept jours suivant l'importance de l'itinéraire, ont pour but de faire visiter certains établissements et ateliers d'entreprises productrices de matériel

¹ Association internationale de recherche hydraulique, section machines hydrauliques, équipement et cavitation.

hydrauliques ainsi qu'un laboratoire de recherches hydrauliques, certaines installations hydro-électriques importantes, et l'installation de pompage du lac Delio de l'Ente Nazionale per l'Energia Elettrica - ENEL. Le Comité d'organisation a jugé opportun d'unir l'intérêt technique de ces voyages à d'autres de nature différente mais tout aussi attrayants, en prévoyant pour chaque voyage un itinéraire qui traverse des régions et villes d'Italie intéressantes aussi bien pour leurs richesses naturelles et architectoniques que pour leurs paysages enchanteurs.

Voyage N° 1

(durée : 6 jours)

Jeudi 28 septembre :

Matin : Visite des musées et galeries du Vatican, de la chapelle Sixtine et de la basilique Saint-Pierre.
Déjeuner.

Après-midi : Visite des monuments et des zones archéologiques les plus connues de la ville (Forum romain, Palatin, Colisée, château Saint-Ange, place Farnèse, place Navona, fontaine de Trevi). Puis continuation vers les Castelli Romani par la voie Appienne.

Dîner dans un restaurant caractéristique des Castelli Romani (centres vinicoles des Colli Albani).
Retour à Rome.

Vendredi 29 septembre :

Matin : Départ en car pour Naples, par la via Flacca et la via Domiziana.

Arrivée à Naples et accompagnement aux hôtels.

Déjeuner.

Après-midi : Libre.

Soir : Dîner offert par la Division ENEL de Naples. Visite touristique de la ville.

Samedi 30 septembre :

Matin : Départ en bateau pour la presqu'île Sorrentine et l'île de Capri; le déjeuner sera servi dans un restaurant typique de l'île.

Après-midi : Visite de l'île. Réembarquement et retour à Naples.

Soir : Libre.

Voyage facultatif

Pour les membres intéressés à la visite d'une installation hydro-électrique parmi les plus intéressantes, un voyage gratuit à l'installation du Lete-Sava sera organisé.

Dimanche 1^{er} octobre :

Matin : Départ en avion pour Florence. Arrivée et accompagnement aux hôtels.

Déjeuner.

Après-midi : Visite touristique de la ville.

Soir : Dîner offert par la Division ENEL de Florence.

Lundi 2 octobre :

Matin : Départ en avion pour Venise. Arrivée et accompagnement aux hôtels.

Déjeuner.

Après-midi et soir : Libres.

Mardi 3 octobre :

Matin : Départ en avion pour Milan. Arrivée et transport en car jusqu'au lac Delio (Macagno, province de Varèse).

Arrivée et visite de l'installation de pompage de l'ENEL.

Déjeuner.

Après-midi : Départ pour Milan. Arrivée et accompagnement dans les hôtels.

Soir : Dîner offert par la Division ENEL de Milan.

Voyage N° 2

(durée : 4 jours)

Jeudi 28 septembre :

Matin : Départ en avion pour Gênes. Arrivée à Gênes et transport en car aux usines Ansaldo S. Giorgio Compagnia Generale S.p.A. ASGEN (Gênes-Campi).

Visite des usines ASGEN.

Déjeuner offert par l'ASGEN.

Après-midi : Départ en car pour Milan. Arrivée et accompagnement aux hôtels.

Soir : Libre.

Un aperçu sur la ville de Milan est donné au voyage n° 1 (mardi 30 octobre).

Vendredi 29 septembre :

Matin : Visite des usines RIVA CALZONI de Milan.

Déplacement à Legnano.

Déjeuner offert par les usines de la Société Franco Tosi.

Après-midi : Visite des usines Franco Tosi.

Retour à Milan.

Soir : Dîner offert par la Société Riva Calzoni.

Samedi 30 septembre : *

Matin : Visite de l'installation de pompage du lac Delio, propriété de l'ENEL.

Informations sur l'installation sont données au voyage n° 1 (mardi 3 octobre).

Déjeuner.

Retour à Milan.

Soir : Dîner offert par la Division ENEL de Milan.

Dimanche 1^{er} octobre : *

Matin : Visite du laboratoire ENEL de Niguarda.

Ou bien : Visite des monuments de la ville et en particulier de l'église des Grâces où se trouve le célèbre chef-d'œuvre de Leonard de Vinci : *La Dernière Cène*.

N. B. — Les personnes qui désirent visiter les installations hydro-électriques de S. Fiorano et Fadalto — propriété de l'ENEL — et la ville de Venise, à la fin du voyage, pourront continuer suivant l'itinéraire du voyage n° 3.

* Programme en commun avec les participants au voyage n° 3.

Voyage N° 3

(durée : 7 jours)

Jeudi 28 septembre :

Matin : Départ pour Orvieto (autoroute du Soleil). Arrivée et visite du Duomo et du musée de l'Opéra du Duomo.

Après-midi : Départ pour Florence (autoroute du Soleil). Arrivée et accompagnement aux hôtels.

Soir : Dîner offert par la Division ENEL de Florence.

Vendredi 29 septembre :

Matin : Visite de la ville et des monuments. Aperçu sur la ville de Florence donné au voyage n° 1 (dimanche 1^{er} octobre).

Déjeuner.

Après-midi : Départ en car pour Milan (autoroute du Soleil). Arrivée et accompagnement aux hôtels.

Soir : Libre.

Aperçu sur la ville de Milan et ses monuments donné au voyage n° 1 (mardi 3 octobre).

Samedi 30 septembre : *

Matin : Visite de l'installation de pompage du lac Delio. Propriété de l'ENEL.

Pour l'installation se reporter au voyage n° 1 (mardi 3 octobre, matin).

Déjeuner.

Après-midi : Retour à Milan.

Soir : Dîner offert par la Division de l'ENEL de Milan.

Dimanche 1^{er} octobre : *

Matin : Visite du laboratoire ENEL de Niguarda.

Ou bien : Visite des monuments de la ville et en particulier de l'église des Grâces où se trouve « La Cène », chef-d'œuvre de Léonard de Vinci.

Aperçu sur le laboratoire ENEL de Niguarda est donné au voyage n° 2 (dimanche 1^{er} octobre, matin).

Après-midi et soir : Libres.

Lundi 2 octobre :

Matin : Départ en car pour l'installation hydro-électrique de S. Fiorano (Séllero-Cedegolo), propriété de l'ENEL.

Visite de l'installation.

* Programme en commun avec les participants au voyage n° 2. Déjeuner offert par la Société de Pretto-Escher-Wyss.

Après-midi : Départ en car pour Venise. Arrivée et accompagnement aux hôtels.

Soir : Libre.

Aperçu sur la ville de Venise et ses monuments est donné au voyage n° 1 (lundi 2 octobre).

Mardi 3 octobre :

Matin : Départ pour l'installation hydro-électrique de Fadalto (province de Trévise), propriété de l'ENEL.

Arrivée et visite de l'installation.

Déjeuner.

Après-midi : Retour à Venise.

Soir : Dîner offert par la Division ENEL de Venise. Promenade en gondole sur le Canal Grande.

Mercredi 4 octobre :

Matin : Visite de quelques îles de la lagune.

Après-midi : Libre.

Renseignements et programmes (inscriptions jusqu'au 15 avril 1972) : ENEL, Via G. B. Martini, 00198 Rome.

VII^e Congrès international de cybernétique

L'Association internationale de cybernétique organise le 7^e Congrès international de cybernétique à Namur (Belgique), du 10 au 15 septembre 1973.

Ce congrès est ouvert à tous ceux qui s'intéressent au développement et aux applications de ce mouvement de pensée que constitue la cybernétique.

Les personnes qui désirent participer au congrès sont priées de bien vouloir s'adresser au Secrétariat de l'Association internationale de cybernétique, Palais des Expositions, place André Rijckmans, Namur (Belgique).

Il est demandé aux auteurs de communications de bien vouloir faire parvenir au Secrétariat, dès que possible, et en tout cas avant le 1^{er} janvier 1973, le titre et un résumé de la communication qu'ils ont l'intention de présenter.

Les langues officielles du congrès seront l'anglais et le français.

Association amicale des anciens élèves de l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne

L'assemblée générale aura lieu le *samedi 17 juin 1972* à 15 h., à l'Aula de l'Ecole, salle des professeurs.

informations

Sia

Secrétariat général de la SIA
Selnaustrasse 16
Case postale
8039 Zurich
Tél. 01/36 15 70

Répartition des charges au Comité central

Conformément à l'article 36 des nouveaux statuts, le Comité central s'organise lui-même. Appliquant le principe de la division du travail, il s'est donné trois vice-présidents correspondant aux trois groupes principaux de professions représentées à la SIA, à savoir :

M. A. Goldstein, ing. électricien,

M. R. Gujer, architecte,

M. J. C. Piguet, ing. civil.

M. H. Zumbach conserve sa charge de trésorier.

Le Bureau du C.C. comprend le président, les trois vice-présidents et le trésorier.

Procès-verbal de l'assemblée générale extraordinaire du 4 décembre 1971, à Berne

Ce procès-verbal peut être demandé par les membres de la SIA au secrétariat général. Les nouveaux statuts ont été envoyés à tous les membres en annexe aux derniers numéros spéciaux SIA du « Bulletin technique » et de la « Schweizerische Bauzeitung ».

Nouvel ajustement des montants horaires du tarif B

Après consultation de différents offices de construction d'organisations publiques, le Comité central, conformément aux dispositions des règlements, a réajusté les montants horaires du tarif B. La liste des nouveaux montants, valable à partir du 1^{er} janvier 1972, peut être obtenue gratuitement au secrétariat général de la SIA, case postale, 8039 Zurich.

Montants des honoraires concernant les expertises demandées par les tribunaux

Dans sa séance du 14 décembre 1971, la commission centrale des règlements a décidé que les honoraires relatifs aux expertises demandées par les tribunaux doivent être calculés sur la base des montants horaires du tarif B des règlements concernant les travaux et honoraires.

Recherche fondamentale

Répondant à une demande qui lui a été adressée, la SIA s'est déclarée disposée, pour assurer la coordination de certaines recherches, à collaborer plus étroitement avec les organisations suivantes :

- Société helvétique des sciences naturelles ;
- Société suisse des sciences humaines ;
- Académie suisse des sciences médicales.

La liaison entre le Comité central et ces organisations est assurée par M. S. Rieben, professeur à Genève.

Dates des prochaines conférences des présidents et assemblées des délégués

Assemblée des délégués :

- samedi 24 juin 1972, à Berne ;
- samedi 25 novembre, à Berne.

Conférence des présidents :

- samedi 3 juin 1972, à Berne ;
- samedi 28 octobre, à Berne.